

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1361**z dne 6. avgusta 2015****o razveljavitvi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih sveč vseh vrst in podobnih izdelkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), in zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK**1. Veljavni ukrepi**

- (1) Svet je na podlagi protidampinške preiskave („prvotna preiskava“) z Uredbo Sveta (ES) št. 393/2009 ⁽²⁾ uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz nekaterih sveč vseh vrst in podobnih izdelkov, ki se trenutno uvrščajo pod oznako KN ex 3406 00 00 (oznaka TARIC 3406 00 00 90), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“) („dokončni protidampinški ukrepi“).
- (2) Ukrepi so bili sprejeti v obliki fiksnega zneska v eurih na tono vsebnosti goriva (običajno, vendar ne nujno v obliki loja, stearina, parafinskega voska ali drugih voskov, vključno s stenjem), določenega v višini 549,33 EUR na tono goriva.
- (3) Posamezne dajatve v fiksnih zneskih so bile uvedene za naslednje proizvajalce izvoznike: Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd (321,83 EUR/tono), Dalian Bright Wax Co., Ltd (171,98 EUR/tono), Dalian Talent Gift Co., Ltd (367,09 EUR/tono). Za naslednja podjetja je veljala stopnja dajatve nič: Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd, M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd, Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd, Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd, in povezana družba Shaoxing Koman Home Interior Co., Ltd, ter Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.
- (4) Ker je bilo v prvotni preiskavi uporabljeno vzorčenje, je bila v skladu z določbami člena 9(6) osnovne uredbe za sodelujoče proizvajalce, ki niso vključeni v vzorec, določena povprečna dajatev v višini 345,86 EUR na tono vsebnosti goriva. Za vsa druga podjetja je bila določena dajatev v višini 549,33 EUR na tono vsebnosti goriva.

2. Zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa

- (5) Komisija je 14. februarja 2014 po objavi obvestila o bližnjem izteku ⁽³⁾ veljavnih dokončnih protidampinških ukrepov prejela zahtevek za začetek pregleda zaradi izteka teh ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.
- (6) Zahtevek je vložilo 16 proizvajalcev sveč v Uniji („vložniki“), ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje Unije sveč vseh vrst in podobnih izdelkov.
- (7) Zahtevek je bil utemeljen s tem, da bi iztek ukrepov verjetno povzročil nadaljevanje dampinga in ponovitev škode za industrijo Unije.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 393/2009 z dne 11. maja 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih sveč, svečk in podobnega s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 119, 14.5.2009, str. 1).

⁽³⁾ Obvestilo o bližnjem izteku nekaterih protidampinških ukrepov (UL C 270, 19.9.2013, str. 11).

3. Začetek pregleda zaradi izteka ukrepa

- (8) Komisija je po posvetovanju s svetovalnim odborom ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi za začetek pregleda zaradi izteka ukrepa, in je 14. maja 2014 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽¹⁾ („obvestilo o začetku“) napovedala začetek pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe.

4. Preiskava

4.1 Obdobje preiskave v zvezi s pregledom in obravnavano obdobje

- (9) Preiskava nadaljevanja dampa je zajela obdobje od 1. aprila 2013 do 31. marca 2014 („obdobje preiskave v zvezi s pregledom“ ali „OPP“). Proučitev gibanj, pomembnih za oceno verjetnosti ponovitve škode, je zajela obdobje od 1. januarja 2011 do konca OPP („obravnavano obdobje“).

4.2 Strani, ki jih preiskava zadeva

- (10) Komisija je o začetku pregleda zaradi izteka ukrepa uradno obvestila vložnike, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike v LRK, za katere veljajo protidampinski ukrepi, nepovezane uvoznike, uporabnike, za katere je znano, da jih to zadeva, in organe LRK. Vse zainteresirane strani so imele možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo za zaslišanje v roku, določenem v obvestilu o začetku.

4.3 Vzorčenje

- (11) Glede na očitno veliko število proizvajalcev izvoznikov v LRK in nepovezanih uvoznikov v Uniji, ki so bili vključeni v preiskavo, se je v skladu s členom 17 osnovne uredbe zdelo primerno preučiti, ali naj se opravi vzorčenje. Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru izbrala vzorec, je pozvala navedene strani, da se ji javijo v 15 dneh od začetka pregleda in predložijo, kot je navedeno v obvestilu o začetku, osnovne informacije o svojih dejavnostih, povezanih z izdelkom, ki se pregleduje, v obdobju od 1. aprila 2013 do 31. marca 2014.
- (12) V okviru vzorčenja je ustrezne informacije predložilo 25 proizvajalcev izvoznikov iz LRK, ki so se strinjali s sodelovanjem v preiskavi. V obdobju preiskave v zvezi s pregledom so predstavljali 36 % celotnega obsega uvoza v Unijo s strani kitajskih družb, za katere veljajo protidampinske dajatve. Glede na sorazmerno veliko število proizvajalcev izvoznikov v LRK, ki so se strinjali s sodelovanjem v preiskavi, je bila sprejeta odločitev za omejitve števila strani, ki jih je treba pregledati, in sicer na vzorec na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje in izvoza, ki se lahko ustrezno preišče v razpoložljivem času v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe. Izbrani vzorec je bil sestavljen iz štirih proizvajalcev izvoznikov, ki so predstavljali 21 % celotnega obsega izvoza družb, za katere veljajo dajatve. Njihovi podatki so bili preverjeni med preveritvenimi obiski na kraju samem.
- (13) V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe je bilo z zadevnimi stranmi in kitajskimi organi opravljeno posvetovanje o izbiri vzorca. Eden od proizvajalcev izvoznikov, ki je bil vključen v prvotni predlog, se je odločil odkloniti sodelovanje. Eden od proizvajalcev izvoznikov je zahteval, da se ga vključi v vzorec na podlagi teže njegovega izvoza. Zato je bil končni vzorec sestavljen v skladu z navedenim.
- (14) Komisija je prejela izpolnjene vprašalnike od enega uvoznika Unije. Zato za preučitev položaja nepovezanih uvoznikov vzorčenje ni bilo potrebno.
- (15) Kot je dodatno pojasnjeno v uvodni izjavi 73 spodaj, se je v predhodni fazi preiskave 26 proizvajalcev Unije ali skupin proizvajalcev strinjalo s sodelovanjem v preiskavi. Glede na veliko število sodelujočih proizvajalcev se je Komisija odločila uporabiti vzorčenje. Komisija je izbrala vzorec na podlagi največjega reprezentativnega obsega proizvodnje, ki ga je bilo mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati, pri čemer je upoštevala tudi geografsko porazdeljenost in zagotovila, da so bile v zadostni meri vključene različne vrste izdelkov. Izbrani vzorec je sestavljalo sedem družb. Vzorec se je štel za reprezentativnega in je zajel 37 % ocenjene celotne proizvodnje sveč v Uniji med OPP.

⁽¹⁾ Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinskih ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih sveč, svečk in podobnih izdelkov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C 144, 14.5.2014, str. 14).

- (16) Kar zadeva uporabnike, se v roku, določenem v obvestilu o začetku, ali pozneje v času preiskave, Komisiji ni javil nihče, prav tako ni nihče pokazal pripravljenosti za sodelovanje.
- (17) Preveritveni obiski so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:
- (a) Proizvajalci Unije:
- Bolsius International (NL),
 - Vollmar GmbH (DE),
 - GIES Kerzen GmbH (DE) ⁽¹⁾,
 - Promol Industria de Velas SA (PT),
 - Liljeholmens Stearinfabriks AB (SE),
 - Korona Candles S.A. (PL),
 - Spaas Kaarsen N.V. (BE).
- (b) Uvozniki Unije:
- Asda Stores Limited, Leeds (UK).
- (c) Izvozniki v LRK:
- Beijing Candleman Candle Co Ltd, No 515 Yanfang Industrial Park, Fangshan District, 102413 Beijing,
 - Dalian Talent Gift co Ltd, Tangfang village Taiping country, 116200 Pulandian,
 - Shanghai Grand Industrial Co., Ltd, Rm.38-301,3/F,No.633 JiangChuan RD, Minhang District, 200240 Shanghai, ter
 - Zhejiang Neco Home decoration Co, Ltd, Chengjiang Industry Area, Huang Yan, 318020 Taizhou.
- (d) Proizvajalec v primerljivi državi:
- Yankee Candle, South Deerfield, Massachusetts, ZDA.

5. Razkritje

- (18) Vse zainteresirane strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, ki so pripeljali do ugotovitev in sklepov tega pregleda zaradi izteka ukrepa, in so bile pozvane k predložitvi pripomb. Po razkritju jim je bilo odobreno tudi obdobje za predložitev pripomb. Zastopnik vložnikov je zahteval pojasnila in dodatne informacije glede ravnanja proizvajalcev izvoznikov, za katere velja dajatev nič, glede metodologije, ki se uporablja za določitev cen kitajskega izvoza na trge drugih tretjih držav, glede vira javnih informacij iz uvodne izjave 29 spodaj in glede ocene potrošnje Unije v prvotni preiskavi. Komisija je zahtevana pojasnila in informacije predložila v pisni obliki dne 27. maja 2015 oziroma v dokumentu o razkritju.
- (19) Vse zainteresirane strani so imele možnost, da zaprosijo za zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščenecem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.
- (20) Na zahtevo zastopnika vložnikov je 27. maja 2015 potekalo zaslišanje, ki ga je vodil pooblaščenec za zaslišanje. Na zaslišanju je predstavnik vložnikov zatrjeval, da ugotovitve Komisije temeljijo na nezadostni analizi in/ali da ni dokazov o prihodnjem ravnanju proizvajalcev izvoznikov, za katere velja dajatev nič. Pod vprašaj je postavil tudi rezultate izračuna nelojalnega nižanja prodajnih cen ter ugotovitve Komisije o proizvodni zmogljivosti v LRK in privlačnosti trga Unije. Poleg tega naj bi bila dokumentacija, ki ni zaupne narave, nepopolna in imela nekaj pomanjkljivosti. Te pomanjkljivosti so bile hitro ustrezno popravljene.
- (21) Pripombe na razkritje in dodatna pojasnila so bile prejete 2. junija 2015. Te pripombe so bile preučene in upoštewane, kjer je bilo to primerno.

⁽¹⁾ Gies, Promol in Liljeholmens so del skupine ALG (ALG Holding A.B.).

B. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**1. Zadevni izdelek**

- (22) Izdelek, ki se pregleduje, so sveče vseh vrst in podobni izdelki, razen nagrobnih sveč in drugih zunanjih svetil na gorivo („izdelek, ki se pregleduje“), trenutno uvrščen pod oznako KN ex 3406 00 00 (oznaka TARIC 3406 00 00 90) ter s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.
- (23) V tem pregledu „nagrobne sveče in druga zunanja svetila na gorivo“ pomeni sveče vseh vrst in podobni izdelki, ki imajo eno ali več naslednjih lastnosti:
- njihovo gorivo vsebuje več kot 500 ppm toluena,
 - njihovo gorivo vsebuje več kot 100 ppm benzena,
 - imajo stenj s premerom vsaj 5 milimetrov,
 - so posamično nameščene v plastično posodo s pokončnimi stenami, ki merijo v višino vsaj 5 cm.
- (24) Izdelek, ki se pregleduje, je na voljo v mnogih različnih velikostih, oblikah in ima lahko različno težo, lahko je bel ali barvit, bodisi v celoti ali le na zunanji strani, odišavljen ali neodišavljen in okrašen ali neokrašen. Površina je lahko gladka ali hrapava. Sveče so lahko nameščene v kozarce/posode iz stekla, keramike ali aluminija. Označevanje in pakiranje se lahko zagotovi na zahtevo kupcev. Navkljub tem razlikam imajo vse navedene vrste izdelka, ki se pregleduje, enake osnovne kemične in tehnične lastnosti in se uporabljajo v enake osnovne namene ter so v veliki meri medsebojno zamenljive. Zato se šteje, da so vse sveče, ki jih zajema sedanja preiskava, del istega izdelka.
- (25) Zgoraj navedene značilnosti vplivajo na ceno posamezne sveče, vendar v razpoložljivih statističnih podatkih o uvozu te velike raznolikosti ni mogoče zajeti.

2. Podobni izdelek

- (26) Preiskava je pokazala, da imata izdelek, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu Kitajske in/ali se izvažata v Unijo, ter izdelek, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije, enake osnovne fizikalne, tehnične in kemične lastnosti ter se uporabljata v enake osnovne namene.
- (27) Komisija se je odločila, da so navedeni izdelki zato podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

C. VERJETNOST NADALJEVANJA DAMPINGA

- (28) V skladu s členom 11(2) osnovne uredbe je bilo preučeno, ali bi bilo verjetno, da bi iztek obstoječih ukrepov povzročil nadaljevanje dampinga iz LRK.

1. Uvodne opombe

- (29) Ocena verjetnosti nadaljevanja dampinga je temeljila na ustrezno preverjenih podatkih, ki so jih predložile zainteresirane strani, na podatkih iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa v povezavi s podatki iz drugih virov, kot so trgovinske statistike o uvozu in izvozu (Eurostat in zbirke podatkov o kitajskem izvozu) ter na drugih javno dostopnih informacijah, kot so spletne strani Komisije Združenih držav za mednarodno trgovino, proizvajalcev sveč in njihovih prodajnih posrednikov. Komisija je uporabila tudi zaupne informacije, ki so jih države članice predložile v skladu s členom 14(6) osnovne uredbe, da je navzkrižno preverila informacije, ki so jih predložile strani, in analizirala razvoj uvoza, ki izvira od kitajskih proizvajalcev izvoznikov, za katere velja individualna stopnja dampinga.
- (30) V prvotni preiskavi je Komisija za določitev normalne vrednosti uporabila podatke industrije Unije, ker pri tem ni sodeloval noben proizvajalec v primerljivi državi. Pri sedanji preiskavi se je proizvajalec iz Združenih držav Amerike (ZDA) odločil za sodelovanje in predložitev vseh potrebnih informacij za določitev normalne vrednosti v sedanji preiskavi, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 31 do 35 v nadaljevanju.

2. Damping uvoza v OPP

2.1 Normalna vrednost

2.1.1 Izbira primerljive države

- (31) V obvestilu o začetku je bila kot ustrezna primerljiva država za določitev normalne vrednosti za LRK predlagana Brazilija. Komisija je pozvala vse zainteresirane strani, naj predložijo pripombe o tem predlogu, vendar Komisija ni prejela nobenih pripomb. Komisija je zato poslala vprašalnike znanim brazilskim proizvajalcem. Vendar proizvajalci iz Brazilije niso bili pripravljeni sodelovati.
- (32) Komisija je raziskala tudi možnosti za sodelovanje proizvajalcev iz držav s tržnim gospodarstvom, kot so Argentina, Kanada, Čile, Indija, Indonezija, Izrael, Malezija, Nova Zelandija, Tajvan in Tajska. Vendar proizvajalci iz navedenih držav niso bili pripravljeni sodelovati.
- (33) Komisija je preučila druge razpoložljive vire informacij, da bi našla morebitno primerljivo državo, tj. Eurostat in javne zbirke podatkov, ki jih je predložila Komisija Združenih držav za mednarodno trgovino. Ugotovljeno je bilo, da sta Unija in Združene države Amerike glavna svetovna trga za sveče in da se je proizvodnja ZDA izvažala tudi na trg Unije.
- (34) Na podlagi spletne strani združenja US National Candle Association (v nadaljnjem besedilu: NCA) je bilo ugotovljeno, da je v ZDA približno 400 proizvajalcev sveč, da je obseg celotne proizvodnje znaten in da ta država uvaža velike količine sveč za lastno potrošnjo. ZDA se je zato štelo kot ustrezno primerljivo državo za namen sedanje preiskave.
- (35) Komisija je zaprosila za podporo NCA. Eden od proizvajalcev iz ZDA se je odzval in privolil v sodelovanje v preiskavi. Informacije, ki jih je zagotovil navedeni proizvajalec, so se šteje za zadostne in veljavne za določitev normalne vrednosti v sedanji preiskavi.

2.1.2 Določitev normalne vrednosti

- (36) Normalna vrednost je bila določena v skladu s členom 2(7)(a) osnovne uredbe. Kot je navedeno v uvodni izjavi 30 zgoraj, je bila normalna vrednost določena na podlagi podatkov, predloženih in preverjenih v prostorih sodelujočega proizvajalca iz ZDA.
- (37) Preiskava je pokazala, da se svečarstvo v ZDA razlikuje od tistega v LRK. Sodelujoči proizvajalec iz ZDA je tako na primer veliko podjetje z zapleteno prodajno mrežo, ki prodaja omejen izbor vrst izdelka, in sicer izključno odišavljene/dišee sveče v posodah iz stekla po sorazmerno visokih cenah (gre za t. i. „trg dišav“). Po obsegu proizvodnje je proizvajalec iz ZDA primerljiv z največjimi proizvajalci na Kitajskem, vendar je njegov nabor izdelkov drugačen. Kitajske družbe proizvajajo in prodajajo predvsem širok nabor čajnih sveč in stebrastih sveč, pa tudi umetelnih in neodišavljenih sveč. Preiskava je pokazala tudi, da medtem ko kitajski proizvajalci prodajajo predvsem trgovcem na debelo, proizvajalec iz ZDA večinoma prodaja prek svoje mreže maloprodajnih trgovin.
- (38) Na podlagi zgoraj navedenega se je zdelo primerno določiti normalno vrednost, kot je pojasnjeno v nadaljevanju.
- (39) Vrste izdelka, ki jih prodaja proizvajalec iz primerljive države na svojem domačem trgu, so bile primerjane z vrstami izdelka, ki se proizvajajo v LRK in se prodajajo za izvoz v Unijo. Normalna vrednost modelov, za katere je bilo ugotovljeno, da so enaki ali neposredno primerljivi, je bila določena, kot sledi. Stroškom proizvodnje sodelujočega proizvajalca iz primerljive države v času OPP je bil prištet razumen znesek prodajnih, splošnih in administrativnih stroškov, ki so nastali pri domači prodaji podobnega izdelka na isti ravni trgovine, in razumen znesek dobička, to je 6,5 % (ta stopnja je bila uporabljena za določitev normalne vrednosti v prvotni preiskavi).
- (40) Normalna vrednost drugih vrst izdelka, ki niso primerljive, je bila določena s prilagoditvijo stroškov proizvodnje, tako da so se odšteli stroški za posode iz stekla/kozarce in dišave v ZDA. Nato je bil prištet razumen znesek za prodajne, splošne in administrativne stroške in dobiček, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 39 zgoraj.

2.2 Določanje izvozne cene

- (41) Izvoz vzorčenih proizvajalcev izvoznikov v Unijo je bil neposredno namenjen za neodvisne stranke v Uniji. V skladu s členom 2(8) osnovne uredbe je bila prodajna cena tako določena na podlagi cen, ki so se dejansko plačevale ali se plačujejo in so zabeležene v statističnih podatkih urada Eurostat o uvozu.
- (42) Ta povprečna izvozna cena na ravni CIF je bila ustrezno prilagojena tako, da so se odšteli zlasti stroški prevoza in je bila tako izračunana vrednost cene franko tovarna.

2.3 Primerjava in prilagoditve

- (43) Opravljena je bila primerjava med normalno vrednostjo in izvozno ceno na osnovi franko tovarna.
- (44) Za zagotovitev poštene primerjave med normalno vrednostjo in izvozno ceno so bili v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe, kadar je bilo to primerno in utemeljeno, v obliki prilagoditev ustrezno upoštevani stroški prevoza, zavarovanja, terminala in manipulativni stroški, stroški kredita ter provizije.

2.4 Stopnja dampinga

- (45) Na podlagi zgoraj navedenega je bilo ugotovljeno, da eden od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov ni izvajal dampinga svojih izdelkov na trgu Unije. Povprečna stopnja dampinga za preostale tri vzorčene proizvajalce izvoznike, izražena kot odstotek cene franko meja Unije pred plačilom dajatve, je znašala približno 60 %.

3. Razvoj uvoza v primeru razveljavitve ukrepov

3.1 Uvodna opomba

- (46) Med zaslišanjem, ki ga je vodil pooblaščenec za zaslihanje, je ena od strani trdila, da bi bilo treba proizvajalca izvoznika, za katera ukrepi ne veljajo in za katera je bilo v prvotni preiskavi ugotovljeno, da izvajata damping, tj. Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co. Ltd. in Qingdao King King Applied Chemistry Co., Ltd, vključiti v sedanji pregled zaradi izteka ukrepa.
- (47) Komisija je poslala obvestilo o začetku vsem zainteresiranim stranem, vključenim v prvotno preiskavo, vključno s proizvajalci izvozniki, pri katerih je bil v prvotni preiskavi ugotovljen damping, vendar pa zanje velja stopnja dajatve nič, ker niso povzročali škode industriji Unije. Nihče od teh proizvajalcev izvoznikov ni predložil obrazca za vzorčenje, zato niso bili vključeni v vzorec.
- (48) Komisija je zainteresirane strani seznanila tudi s predlogom vzorčenja kitajskih proizvajalcev izvoznikov, ki so tako imele možnost predložiti svoje pripombe. Vendar se nobena stran ni javila in reprezentativnost vzorca kitajskih proizvajalcev izvoznikov ni bila postavljena pod vprašaj. Zato Komisija meni, da je obstajalo soglasje o predlaganem vzorcu in da je vzorec reprezentativen za svečarstvo v LRK.

3.2 Proizvodne zmogljivosti v LRK

- (49) Natančne informacije o proizvodni zmogljivosti na ravni države in domači potrošnji sveč v LRK niso javno dostopne. Teh informacij ni mogel zagotoviti nobeden od preiskovanih kitajskih proizvajalcev izvoznikov. Izvršni direktor enega od vzorčenih podjetij, ki je podpredsednik sekcije za svečarstvo pri združenju kitajske kemijske industrije, celo trdi, da združenje pri svojih članih ne zbira informacij o proizvodnji in potrošnji v LRK.
- (50) Vložniki so v zahtevku za pregled zaradi izteka ukrepa trdili, da v LRK obstajajo neizkoriščene proizvodne zmogljivosti, vendar v zvezi s tem niso predložili nikakršnih dokazov. Navedli so, da svečarstvo v LRK še vedno predstavlja nišni trg in je predvsem izvozno usmerjeno. Vložniki so menili, da so proste proizvodne zmogljivosti večinoma ostale na voljo in da bi jih zlahka lahko spet oživili, saj je za to v glavnem potreben le dostop do nekvalificirane delovne sile in parafina. Nazadnje so te trditve utemeljili s sklicevanjem na ugotovitve v preiskavi ZDA iz leta 2010 v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepa ⁽¹⁾, ki se je nanašala na ukrepe ZDA glede uvoza sveč iz Kitajske.

⁽¹⁾ Preiskava Komisije ZDA za mednarodno trgovino o svečah iz voska iz nafte iz Kitajske, št. 731-TA-282 (tretji pregled).

- (51) Kar se tiče relevantnosti domnevnih neizkoriščenih zmogljivosti na Kitajskem, so preveritveni obiski vzorčenih družb pokazali, da te obratujejo z visoko izkoriščenostjo zmogljivosti in kljub obstoju dajatev nimajo neizkoriščenih proizvodnih zmogljivosti, ali pa so te zanemarljive. To kaže, da so se kitajski proizvajalci izvozniki le prilagodili upadu svetovnega povpraševanja, ki je posledica finančne krize. V vsakem primeru ravnanje kitajskih proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi ne veljajo, njihov izvoz v EU pa se je v obravnavanem obdobju zmanjšal, kaže, da trenutno zanje ni nobene spodbude, da bi ponovno oživili domnevno neizkoriščene proizvodne zmogljivosti.
- (52) V zvezi s preiskavo kitajskih sveč s strani ZDA je treba opozoriti, da je bila zgoraj navedena ugotovitev sprejeta leta 2010 in zato ni nujno relevantna za trenutne razmere.
- (53) Zato je težko z gotovostjo sklepati o obsegu neizkoriščenih zmogljivosti, ki so na voljo v LRK, čeprav ni mogoče izključiti, da bi nizkotehnološko proizvodnjo lahko v kratkem času spet zagnali.
- (54) Ena od strani je v svojih pripombah na razkritje poudarila, da Komisija ni pridobila natančnih informacij o razpoložljivih proizvodnih zmogljivostih v LRK, in ponovila trditve iz uvodne izjave 50 zgoraj, da so torej v LRK številni proizvajalci sveč, da proizvodne zmogljivosti, ki temeljijo na nizkotehnološki proizvodnji, še vedno obstajajo in da je slednje preprosto ponovno zagnati. Ta stran je trdila, da je navedena predpostavka v skladu z ugotovitvami Komisije ZDA za mednarodno trgovino (US ITC) ⁽¹⁾, ki jih je ta oblikovala na podlagi svoje preiskave glede sveč s poreklom iz LRK.
- (55) Komisija ne zanika možnosti, da v LRK obstajajo proste zmogljivosti in da bi kitajski proizvajalci lahko povečali svojo proizvodnjo. Glede na strukturo panoge in glede na dejstvo, da se za izdelavo sveč lahko zaposli nizkokvalificirano delovno silo, se to na prvi pogled zdi mogoče. Vendar pa Komisija opozarja, da je kljub konkurenci kitajskih proizvajalcev, za katere ukrepi ne veljajo, v zadevnem obdobju industrija Unije uspela okrepiti svoj položaj na trgu Unije in utrditi svoj znatni tržni delež. Komisija poleg tega opozarja, da so bile proizvodne zmogljivosti preverjenih proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi veljajo, visoko izkoriščene ukrepom navkljub. V zvezi s tem je treba poudariti, da so preverjeni kitajski proizvajalci reprezentativen vzorec celotne kitajske svečarske industrije. Nazadnje, štirje od petih kitajskih proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi ne veljajo, niso izkoristili svoje konkurenčne prednosti v primerjavi z drugimi kitajskimi proizvajalci in niso povečali svojega izvoza v EU, čeprav bi domnevno lahko preprosto izkoristili nizkotehnološke proizvodne obrate, v katerih je potrebna samo nekvalificirana delovna sila.
- (56) Opozoriti je treba tudi, da je ugotovitev Komisije ZDA za mednarodno trgovino iz leta 2010, da kitajski proizvajalci lahko hitro povečajo obstoječe zmogljivosti in proizvodnjo, temeljila predvsem na predpostavkah nacionalnega svečarskega združenja, ki so v nasprotju z ugotovitvami te preiskave, kot je razloženo v uvodnih izjavah 49 do 53 zgoraj. Zato je treba to trditev zavrniti.
- (57) Zadevna stran je predložila dokaze o domnevnem obstoju prostih zmogljivosti. Poleg tega je trdila, da se bodo proizvodne zmogljivosti iz Tajske in Vietnama po izteku protidampinških dajatev verjetno spet vrnil v LRK.
- (58) Dokazi, ki jih je predložila ta stran, ne dokazujejo ne obstoja ne obsega prostih zmogljivosti v LRK. Poleg tega trditev o vračanju proizvodnih zmogljivosti sploh ni bila utemeljena.

3.3 Privlačnost trga Unije

- (59) LRK se je dosledno uveljavila kot velik izvoznik sveč na svetovno tržišče. Trg Unije je, kar se tiče obsega, daleč najpomembnejši izvozni trg za kitajske sveče, saj je bilo nanj v OPP izvoženih 30 % celotnega izvoza iz Kitajske. Unija ostaja glavni izvozni trg za Kitajsko tudi po uvedbi dajatev.
- (60) Ob upoštevanju pomena ravni cen pri odločanju o nakupih na trgu sveč, zlasti glede standardnih izdelkov, kot so čajne svečke in stebraste sveče, je treba poudariti, da so bile povprečne kitajske izvozne cene za njihove glavne

⁽¹⁾ Preiskava Komisije ZDA za mednarodno trgovino o svečah iz petrolejskega voska iz Kitajske, št. 731-TA-282 (tretji pregled), stran 14.

trge v tretjih državah (kot so Avstralija, Kanada, Malezija, ZDA, Japonska in Nova Zelandija) višje od cen industrije Unije ⁽¹⁾ med OPP. Kitajski proizvajalci izvozniki zato nimajo gospodarske spodbude, da bi ob morebitni razveljavitvi ukrepov svoj izvoz preusmerili v Unijo.

- (61) Poleg tega se glede na ravnanje kitajskih podjetij, za katera ukrepi ne veljajo, njihova cena na enoto pa je višja od cene industrije Unije, pri čemer ta podjetja neposredno tekmujejo z industrijo Unije, njihov tržni delež pa se je v obravnavanem obdobju zmanjšal, ne zdi verjetno, da bi kitajski proizvajalci, za katere velja dajatev, neoljalno nižali prodajne cene industrije Unije le zato, da bi povečali svoj tržni delež.
- (62) V pripombah k razkritju je ena od strani trdila, da kitajskih izvoznih cen za tretje države in zlasti za malezijski trg ni mogoče šteti za relevantne, ker naj bi bil znaten del te trgovine namenjen na trg Unije. Poleg tega je ta stran trdila, da se je ukrepe zaobšlo.
- (63) Predpostavke o malezijskem trgu ne temeljijo na preverjenih dokazih in jih zato ni mogoče upoštevati. Poleg tega razpoložljivi statistični podatki o uvozu kažejo, da se je obseg uvoza iz Malezije zmanjševal in je trenutno zanemarljivo majhen. Ne glede na to je treba opozoriti, da so, kot je navedeno v uvodni izjavi 60 zgoraj, povprečne kitajske izvozne cene za tretje države, vključno z Malezijo, višje od cen industrije Unije. Četudi bi trditev te strani držala, te visoke cene ne bi mogle povzročiti škode industriji Unije. Predloženi dokazi glede drugih oblik izogibanja ukrepom so nejasni in v nasprotju s statističnimi podatki o uvozu, ki so na voljo.
- (64) V pripombah k razkritju je ena od strani trdila, da je primerjava cen kitajskega izvoza za njihove glavne trge v tretjih državah in povprečne cene proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi ne veljajo, s cenami industrije Unije nepomembna, saj ne upošteva morebitnih razlik v naboru izdelkov.
- (65) Opozoriti je treba, da stran ni utemeljila svoje trditve in ni zagotovila nobenih informacij o morebitnih težavah z „naborom izdelkov“ ali drugimi značilnostmi, ki bi lahko bile pomembne za analizo cen. V razpoložljivih statističnih podatkih je izvoz/uvoz sveč prikazan pod eno oznako KN, tehtano povprečno ceno na kilogram pa je mogoče pridobiti na podlagi podatkovnih zbirk o izvozu/uvozu. Komisija meni, da je povprečna cena na kilogram najboljši vir informacij v zvezi z ravno izvoznih/uvoznih cen, ki jih je mogoče pridobiti za proizvajalce izvoznike v LRK.
- (66) Zadevna stran je nadalje trdila, da štirje od petih proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi ne veljajo, ne tekmujejo z industrijo Unije, saj se osredotočajo na proizvodnjo izdelkov višjega cenovnega razreda ali dopolnjujejo proizvodnjo svojih matičnih družb v Uniji. Ista zainteresirana stran je prav tako menila, da je ravnanje proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi ne veljajo, majhnega pomena za preiskavo v zvezi s pregledom, ker na podlagi njihovega ravnanja ni mogoče napovedati ravnanja izvoznikov, za katere veljajo dajatve in ki so bili vpleteni v škodljivi damping pred uvedbo prvotnih ukrepov za standardizirane izdelke, ki naj bi predstavljali domnevno najbolj prizadeti tržni segment v primeru izteka ukrepa. Ista stranka je trdila tudi, da se obseg uvoza od teh družb pred letom 2011 ni upošteval.
- (67) Vendar so bile te trditve v nasprotju z ugotovitvami preiskave. Kot je navedeno v uvodni izjavi 61 zgoraj, Komisija meni, da je analiza ravnanja proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi ne veljajo, zlasti pomembna za analizo privlačnosti trga Unije. Kot je zadevna stran potrdila sama, se nekateri proizvajalci ukvarjajo s proizvodnjo standardnih izdelkov, drugi pa s proizvodnjo izdelkov višjega cenovnega razreda. Glede obsega je treba opozoriti, da so bile štiri od petih družb, za katere ukrepi ne veljajo, vzorčene v prvotni preiskavi Komisije, ker so imele največji obseg izvoza ⁽²⁾. To kaže, da so zadevni proizvajalci izvažali veliko količino izdelkov na trg Unije. Glede na to, da zanje niso bili uvedeni nobeni ukrepi, za razliko od tistih proizvajalcev, za katere ukrepi veljajo, niso imeli nobene spodbude za spremembo nabora izdelkov, ki jih izvažajo. Ravnanje teh izvoznikov se zato lahko šteje kot pokazatelj verjetnega prihodnjega ravnanja kitajskih proizvajalcev, za katere ukrepi trenutno veljajo, tudi v tržnem segmentu, za katerega je značilna standardizirana proizvodnja, v segmentu stebrastih sveč in čajnih svečk. Po uvedbi dokončnih ukrepov so bili ti proizvajalci izvozniki deležni znatne poslovne prednosti v primerjavi z izdelki, za katere veljajo ukrepi. Vendar je bilo ugotovljeno, da se je obseg uvoza pri dveh od petih

⁽¹⁾ Podatkovna zbirka COMTRADE, <http://comtrade.un.org/data/>.

⁽²⁾ Uvodna izjava 38 Uredbe (ES) št. 1130/2008, kot je bilo potrjeno v uvodni izjavi 28 Uredbe (ES) št. 393/2009.

proizvajalcev znatno zmanjšal, uvoz pri preostalih dveh je ostal na enaki ravni, samo pri enem od petih proizvajalcev se je količina uvoza od obdobja prvotne preiskave, torej od leta 2007, podvojila. Zato je mogoče sklepati, da ravnanje petih proizvajalcev izvoznikov, za katere velja dajatev nič, ne daje popolne predstave o privlačnosti trga Unije, saj štirje izmed njih niso izkoristili ugodnega položaja, da bi povečali obseg izvoza na trg Unije.

- (68) Poleg tega zadevna stran ni predložila nobenih dokazov, ki bi potrjevali, da bi bilo treba izdelke, prodane v tržnem segmentu velikih količin množičnih izdelkov, obravnavati drugače kot ostali del trga. Kot je navedeno v uvodni izjavi 26 ter temeljito pojasnjeno v uvodnih izjavah 24 do 30 Uredbe Komisije (ES) št. 1130/2008 ⁽¹⁾ o uvedbi začasnih protidampinskih ukrepov in v uvodnih izjavah 22 do 27 Uredbe (ES) št. 393/2009, je preiskava pokazala, da imata zadevni izdelek, ki je proizveden in prodan na kitajskem domačem trgu in/ali se izvažata v Unijo, ter izdelek, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije, enake osnovne fizikalne, tehnične in kemične lastnosti ter se uporabljata v enake osnovne namene. Poleg tega sedanja preiskava zajema celotno področje uporabe obstoječega ukrepa in se ne more osredotočiti le na enega od podsegmentov tega trga ter hkrati zanemariti njegove ostale podsegmente.
- (69) Zato je treba te trditve zavrniti.

3.4 Sklep v zvezi z verjetnostjo nadaljevanja dampinga

- (70) Na podlagi zgoraj navedenega je mogoče sklepati, da bi v primeru izteka ukrepa kitajski izvoz v EU, za katerega trenutno veljajo protidampinski ukrepi, še naprej potekal po dampinskih cenah. Vendar se zdi malo verjetno, da bi tak izvoz ponovno nastopil v znatnih količinah.

D. POLOŽAJ NA TRGU UNIJE

1. Uvodne opombe

- (71) Komisija je pri analizi škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Makroekonomski kazalniki za obravnavano obdobje so bili opredeljeni, analizirani in preučeni na podlagi podatkov, ki jih je predložila industrija Unije. Mikroekonomski kazalniki so bili opredeljeni na podlagi podatkov, ki so bili zbrani in preverjeni na ravni vzorčenih proizvajalcev Unije.
- (72) V naslednjih oddelkih so makroekonomski kazalniki: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, zaloge, obseg prodaje, tržni delež in rast, zaposlovanje, produktivnost, višina dejanske stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga. Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški proizvodnje, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb, zmožnost zbiranja kapitala in stroški dela.

2. Industrija Unije

- (73) Na podlagi podatkov iz zahtevka za pregled je bilo ugotovljeno, da podobni izdelek proizvaja veliko število proizvajalcev v Uniji, med katerimi je mnogo malih in srednje velikih proizvajalcev. Splošne podatke o svojem obsegu proizvodnje in prodaje je predložilo 26 proizvajalcev Unije. Ker veliko proizvajalcev Unije, večinoma mala podjetja, pri preiskavi ni sodelovalo, ni bilo mogoče natančno določiti celotnega obsega proizvodnje Unije in števila proizvajalcev na podlagi podatkov posameznih družb.
- (74) Posledično je bil obseg proizvodnje Unije ocenjen na podlagi informacij iz zahtevka za pregled zaradi izteka ukrepa. Na tej podlagi je bila celotna proizvodnja Unije med OPP ocenjena na približno 400 000 ton, skupno število proizvajalcev Unije v zadevnem obdobju pa na približno 170. Ti sestavljajo industrijo Unije v smislu člena 4(1) osnovne uredbe, v nadaljnjem besedilu pa bodo imenovani „industrija Unije“.
- (75) Kot je navedeno v uvodni izjavi 17 zgoraj, je bilo sedem proizvajalcev Unije izbranih v vzorec in je predložilo zahtevane informacije. Zadevne družbe v vzorcu po oceni predstavljajo približno 37 % celotne proizvodnje Unije med OPP.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1130/2008 z dne 14. novembra 2008 o uvedbi začasne protidampinske dajatve na uvoz nekaterih sveč, svečk in podobnega s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 306, 15.11.2008, str. 22).

3. Potrošnja Unije

- (76) Potrošnja Unije je bila določena na podlagi preverjenih podatkov o prodaji vzorčenih proizvajalcev Unije na trgu Unije, podatkov, ki so jih vložniki predložili v zahtevku za pregled, podatkov o uvozu iz tretjih držav in LRK iz podatkovne zbirke Comext.
- (77) Potrošnja Unije je v obravnavanem obdobju v osnovi ostala stabilna. Vendar je treba omeniti, da je potrošnja v OPP znatno nižja od ravni, zabeleženih v obdobju prvotne preiskave, ko je ta znašala približno 577 000 ton.
- (78) V pripombi k razkritju je ena od strani trdila, da je bila potrošnja Unije v prvotni preiskavi precenjena. Vendar pa je ta stran sodelovala v prvotni preiskavi in takrat ni podala take trditve. Zato je treba navedeno trditev zavrniti.

Tabela 1

Potrošnja

	2011	2012	2013	OPP
Potrošnja (v tonah)	439 478	403 608	429 046	443 906
Indeks (2011 = 100)	100	92	98	101

Vir: Izpolnjeni vprašalniki, zahtevek za pregled zaradi izteka ukrepa, Comext.

4. Količina, cene in tržni delež dampinškega uvoza v Unijo iz LRK

4.1 Količina in tržni delež

- (79) Količina in tržni deleži dampinškega uvoza iz LRK so bili analizirani na podlagi razpoložljivih statističnih podatkov o uvozu in podatkovne zbirke iz člena 14(6), ki vsebuje podatke na ravni oznake TARIC (integrirana tarifa Evropske unije). Treba je opozoriti, da je za pet kitajskih proizvajalcev izvoznikov veljala dajatev nič. Njihov položaj je bil proučen ločeno, kot uvoz, za katerega velja dajatev nič.
- (80) V obravnavanem obdobju se je dampinški uvoz v Unijo v smislu količine in tržnih deležev gibal, kot je prikazano v tabeli spodaj.

Tabela 2

Količina in tržni deleži zadevnega dampinškega uvoza

	2011	2012	2013	OPP
LRK				
Količina uvoza (v tonah)	30 814	22 923	20 766	20 365
Indeks (2011 = 100)	100	74	67	66
Tržni delež trga Unije (%)	7,0	5,7	4,8	4,6
Indeks (2011 = 100)	100	81	69	65
Delež kitajskega uvoza (%)	44	38	37	35
Indeks (2011 = 100)	100	86	83	80

	2011	2012	2013	OPP
Delež vsega uvoza (%)	30	24	22	21
Indeks (2011 = 100)	100	81	73	71

Vir: Podatkovna zbirka 14(6) in podatki iz zbirke Comext.

- (81) V obravnavanem obdobju se je količina dampinškega uvoza iz LRK zmanjšala za 34 %. Ta uvoz je predstavljal 35 % celotnega kitajskega uvoza in 21 % skupnega uvoza na trg Unije med OPP. Vendar je njegov tržni delež na trgu Unije ostal nizek približno 4,6 %.

4.2 Cena

- (82) Povprečna cena dampinškega uvoza iz Kitajske se je povečala za 24 %, kot je prikazano v spodnji tabeli:

Tabela 3

Cene dampinškega uvoza

	2011	2012	2013	OPP
LRK				
Povprečna cena (EUR/tono)	2 708	3 301	3 272	3 352
Indeks (2009 = 100)	100	122	121	124

Vir: Podatkovna zbirka 14(6).

- (83) Povišanje cen je mogoče razložiti z dejstvom, da je prišlo do spremembe nabora kitajskih izdelkov, izvoženih na trg Unije. Kitajski izvozniki, za katere veljajo ukrepi, so izvažali izdelke višjega cenovnega razreda ali izdelke z izrazitimi dekorativnimi lastnostmi in nižjo vsebnostjo goriva, tj. sveče za posebne priložnosti. To je kitajskim proizvajalcem omogočilo zmanjšanje učinka veljavnih ukrepov in prodor v tržni segment, kjer je industrija Unije manj prisotna.

- (84) Izvozniki, za katere so veljale najvišje dajatve, na trgu Unije med OPP pravzaprav niso bili prisotni.

4.3 Nelojalno nižanje prodajnih cen

- (85) Za analizo nelojalnega nižanja prodajnih cen se je tehtano povprečje prodajnih cen glede na vrsto izdelka industrije Unije za nepovezane stranke na trgu Unije, prilagojeno na raven franko tovarna, primerjalo z ustreznim tehtanim povprečjem cen dampinškega uvoza za prvo neodvisno stranko, določenim na podlagi CIF z ustrežno prilagoditvijo za stroške po uvozu. Primerjava je pokazala, da uvoz izdelka, ki se pregleduje, v OPP ni nelojalno nižal prodajnih cen industrije Unije. Vendar je treba omeniti, da uvoz izvoznikov, za katere veljajo protidampinške dajatve, predstavljajo predvsem posebne sveče, pa tudi standardne sveče z dodanimi elementi ročnega dela in okrasnimi elementi, ki so običajno dražje od glavnih vrst izdelka, ki jih proizvajajo vzorčeni proizvajalci Unije, in sicer stebrastih sveč in čajnih svečk.

- (86) V pripombah k razkritju je ena od strani trdila, da bi morala Komisija razlikovati med različnimi vrstami izdelkov, ki se proizvajajo in prodajajo na trgu Unije. Po uvedbi dokončnih ukrepov so kitajski proizvajalci, za katere se uporabljajo dajatve, spremenili svoje tržno ravnanje in se začeli usmerjati v vrste izdelkov višjega cenovnega razreda, kot so okrašene in umetelne sveče, dišeče sveče in sveče v kozarcih, medtem ko so glavni izdelek, ki ga proizvajajo in prodajajo industrija Unije, ostale čajne svečke in stebraste sveče.

- (87) Poleg tega je zadevna stran trdila, da je pri določeni vrsti izdelka, in sicer pri belih nedišečih čajnih svečkah, ki se štejejo za primerljive z izdelki industrije Unije, Komisija ugotovila, da so kitajski proizvajalci izvozniki nelegalno nižali prodajne cene industrije Unije za 6 %. Vendar, kot je navedeno v uvodni izjavi 85 zgoraj, je bilo nelegalno nižanje prodajnih cen ugotovljeno na podlagi primerjave cen za vse vrste izdelkov, ki so jih navedli kitajski proizvajalci izvozniki, in sicer je to 26 vrst izdelkov, s cenami za vrste izdelkov, ki jih je sporočila industrija Unije. Dejansko se sedanja preiskava ne more omejiti samo na eno določeno vrsto izdelka. Nasprotno, izdelek, ki se pregleduje, mora analizirati kot celoto. Zato so za namene te preiskave pomembni le rezultati analize nelegalnega nižanja prodajnih cen za zadevni izdelek kot celoto.
- (88) Že v prvotni preiskavi je bilo ugotovljeno, da na trgu Unije ⁽¹⁾ obstaja veliko različnih vrst izdelkov in da so bili proizvajalci Unije bolj osredotočeni na proizvodnjo standardnih vrst sveč, kot so čajne svečke in stebraste sveče, čeprav bi lahko proizvajali vse vrste sveč. Ne glede na to pa so institucije v prvotni preiskavi ⁽²⁾ sklenile, da je treba sveče, proizvedene v LRK in izvožene v Unijo, in sveče, ki se proizvajajo in prodajajo v LRK, ter sveče, ki jih proizvaja industrija Unije in jih prodaja na trgu Unije, obravnavati kot podobni izdelek v smislu osnovne uredbe.
- (89) Kot pri prvotni preiskavi Komisija potrjuje, da se pri analizi nelegalnega nižanja prodajnih cen upošteva dejstvo, da na trgu obstajajo različne vrste sveč. Primerjava cen je tako kot pri prvotni preiskavi opravljena na osnovi istih ali podobnih vrst izdelkov ⁽³⁾. V ta namen so bile oblikovane kontrolne številke izdelka (KŠI) za posamezne vrste sveč na trgu, primerjava cen pa je izvedena na podlagi istih KŠI.
- (90) Preiskava je pokazala, da ob pregledu celotnega obsega izdelka, ki se pregleduje, nelegalno nižanje prodajnih cen s strani vzorčenih kitajskih proizvajalcev izvoznikov ni bilo ugotovljeno.
- (91) Treba je poudariti, da je treba izračune in oceno za nelegalno nižanje prodajnih cen opraviti za celotni nabor podobnih izdelkov, zato je treba zavrniti trditev, da je nelegalno nižanje prodajnih cen, ugotovljeno za eno KŠI, treba šteti kot merodajno za skupne rezultate izračunov nelegalnega nižanja prodajnih cen.

5. Količina, cene in tržni delež uvoza iz LRK, za katerega velja dajatev nič

- (92) V obravnavanem obdobju se je količina uvoza v Unijo, za katerega velja dajatev nič, gibala, kot sledi:

Tabela 4

Količina in tržni delež zadevnega uvoza, za katerega velja dajatev nič

	2011	2012	2013	OPP
LRK				
Količina uvoza (v tonah)	38 744	37 584	35 877	37 197
Indeks (2011 = 100)	100	97	93	96
Tržni delež (%)	8,8	9,3	8,4	8,4
Indeks (2011 = 100)	100	106	95	95
Delež kitajskega uvoza (%)	56	62	63	65

⁽¹⁾ Uvodna izjava 18 Uredbe (ES) št. 1130/2008, potrjena z uvodno izjavo 21 Uredbe (ES) št. 393/2009.

⁽²⁾ Uvodna izjava 27 Uredbe (ES) št. 393/2009.

⁽³⁾ Uvodna izjava 106 Uredbe (ES) št. 1130/2008, potrjena z uvodno izjavo 88 Uredbe (ES) št. 393/2009.

	2011	2012	2013	OPP
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	112	114	116
Delež vsega uvoza (%)	37	39	38	39
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	106	101	103

Vir: Podatkovna zbirka 14(6) in podatki iz zbirke Comext.

- (93) Količina uvoza iz LRK, za katerega velja dajatev nič, se je v obravnavanem obdobju znižala za 4 %. Gre za največji del kitajskega uvoza, ki predstavlja dve tretjini uvoza med OPP. Informacije, ki jih je Komisija zbrala med to preiskavo, kažejo, da je prodaja teh proizvajalcev izvoznikov vključevala podobni izdelek kot celoto in je zato pomenila konkurenco ključnim vrstam izdelkov industrije EU (tj. čajnim svečkam in stebrastim svečam). Ta sklep potrjujejo tudi ugotovitve iz uvodne izjave 67 te uredbe.
- (94) V obravnavanem obdobju so se cene uvoza izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz LRK, za katerega velja dajatev nič, povečale za 13 % in so bile višje od cen industrije Unije.

Tabela 5

Cene uvoza, za katerega velja dajatev nič

	2011	2012	2013	OPP
LRK				
Povprečna cena (EUR/tono)	2 171	2 536	2 462	2 452
<i>Indeks (2009 = 100)</i>	100	116,8	113,4	113,0

Vir: Podatkovna zbirka 14/6.

6. Uvoz iz drugih tretjih držav

- (95) Tabela v nadaljevanju prikazuje gibanje uvoza iz drugih držav v obravnavanem obdobju.

Tabela 6

Uvoz iz drugih tretjih držav

	2011	2012	2013	OPP
Količina uvoza (v tonah)	34 084	34 647	38 388	38 924
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	102	113	114
Cena v EUR/tono	3 131	3 445	3 470	3 412
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	110,0	110,8	109,0

	2011	2012	2013	OPP
Tržni delež (%)	7,8	8,6	8,9	8,8
Indeks (2011 = 100)	100	111	115	113

Vir: Comext.

- (96) Uvoz iz drugih držav se je od leta 2011 do OPP povečal za 13 %, kar pomeni, da se je njegov tržni delež glede na skupno potrošnjo povečal za 1 odstotno točko, in sicer s 7,8 % na 8,8 %. Cene so se v istem obdobju zvišale za 9 %.

7. Gospodarski položaj industrije Unije

- (97) Komisija je v skladu s členom 3(5) osnovne uredbe proučila vse gospodarske dejavnike, ki vplivajo na stanje industrije Unije.
- (98) Kot je navedeno v uvodnih izjavah 71 in 72, se pri analizi škode gospodarski položaj industrije Unije ocenjuje na podlagi kazalnikov, kot so proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež in rast, zaposlenost, produktivnost, višina dejanske stopnje dampa in okrevanje od preteklega dampa, povprečne cene na enoto, stroški proizvodnje, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala, zaloge in stroški dela.

7.1 Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

- (99) Spodnja tabela kaže, da se je v obravnavanem obdobju proizvodnja industrije Unije razvijala v skladu s potrošnjo.

Tabela 7

Celotna proizvodnja industrije Unije

	2011	2012	2013	OPP
Proizvodnja (v tonah)	397 824	345 484	385 992	413 079
Indeks (2011 = 100)	100	87	97	104

Vir: Izpolnjeni vprašalniki in zahtevek za pregled.

- (100) Proizvodna zmogljivost se je v obravnavanem obdobju enakomerno povečevala, izkoriščenost zmogljivosti pa je v istem obdobju v glavnem ostala stabilna.

Tabela 8

Proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2011	2012	2013	OPP
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	677 422	696 014	721 898	726 768
Indeks (2011 = 100)	100	103	107	107

	2011	2012	2013	OPP
Izkoriščenost zmogljivosti (v %)	59	50	53	57
Indeks (2011 = 100)	100	85	91	97

Vir: Izpolnjeni vprašalniki in zahtevek za pregled.

7.2 Obseg prodaje, tržni delež in rast

- (101) Obseg prodaje industrije Unije se je med letom 2011 in OPP povečal za 3 %, kar se kaže v povečanju tržnega deleža industrije Unije.

Tabela 9

Prodaja industrije Unije nepovezanim strankam

	2011	2012	2013	OPP
Količina (v tonah)	335 788	308 404	333 961	347 421
Indeks (2011 = 100)	100	92	99	103

Vir: Izpolnjeni vprašalniki in zahtevek za pregled.

- (102) Povečanje obsega prodaje industrije Unije se odraža v povečanju tržnega deleža industrije Unije, kar kaže na to, da je industrija nekoliko povečala svojo prisotnost na trgu.

Tabela 10

Tržni delež in rast industrije Unije

	2011	2012	2013	OPP
Tržni delež industrije Unije (v %)	76	76	78	78
Indeks (2011 = 100)	100	100	102	102

Vir: Izpolnjeni vprašalniki in zahtevek za pregled.

7.3 Zaposlovanje

- (103) Preiskava je pokazala, da se je zaposlovanje gibalo pozitivno zaradi povečanja proizvodnje. Zaradi tega je bila zaposlena dodatna delovna sila. Relativno povečanje zaposlovanja je preseglo povečanje proizvodnje, zato je prišlo do začasnega zmanjšanja produktivnosti, izračunane v smislu proizvodnje v tonah na zaposlenega na leto.

Tabela 11

Zaposlovanje in produktivnost

	2011	2012	2013	OPP
Število zaposlenih	5 727	5 697	6 008	6 275
Indeks (2011 = 100)	100	99	105	110

	2011	2012	2013	OPP
Produktivnost (enota/zaposlenega)	69	61	64	66
Indeks (2011 = 100)	100	87	92	95

Vir: Izpolnjeni vprašalniki in zahtevek za pregled.

7.4 Višina dejanske stopnje dampa in okrevanje po preteklem dampa

- (104) Kot je navedeno v uvodni izjavi 45 zgoraj, je povprečna stopnja dampa, določena za LRK, med OPP ostala visoka. Vendar analiza kazalnikov škode dokazuje, da je industrija okrevala po preteklem dampa.

7.5 Povprečne prodajne cene na enoto na trgu Unije in proizvodni stroški na enoto

- (105) Tehtano povprečje prodajnih cen na enoto vzorčenih proizvajalcev Unije pri prodaji nepovezanim strankam v Uniji se je od leta 2011 do konca OPP povečalo za 7 %. Zvišali so se tudi povprečni stroški proizvodnje, vendar samo za 4 %, predvsem zaradi povečanja stroškov surovin in stroškov dela.

Tabela 12

Prodajne cene in stroški

	2011	2012	2013	OPP
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji nepovezanim strankam (EUR/tono)	2 194	2 384	2 390	2 341
Indeks (2011 = 100)	100	109	109	107
Proizvodni stroški na enoto (EUR/tono)	2 118	2 340	2 254	2 198
Indeks (2011 = 100)	100	110	106	104

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

7.6 Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

- (106) Denarni tok, naložbe in donosnost naložb proizvajalcev Unije ter njihova zmožnost zbiranja kapitala so se v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Tabela 13

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb

	2011	2012	2013	OPP
Dobičkonosnost (%)	3,4	1,8	5,7	6,1
Indeks (2011 = 100)	100	53	165	177
Denarni tok	7 563 810	22 279 510	20 303 703	20 432 048
Indeks (2011 = 100)	100	295	268	270
Naložbe	19 981 640	15 994 425	13 007 612	19 924 243

	2011	2012	2013	OPP
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	80	65	100
Donosnost naložb (%)	1,8	- 0,5	4,8	5,4
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	- 26,9	271,2	304,2

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

- (107) Dobičkonosnost vzorčenih proizvajalcev Unije je bila določena tako, da se je dobiček pred obdavčitvijo od prodaje na ravni franko tovarna izdelka, ki se pregleduje, nepovezanim strankam v Uniji izrazil kot odstotek prihodkov od zadevne prodaje. Prodaja vzorčenih proizvajalcev Unije je bila v obravnavanem obdobju dobičkonosna. Stopnje dobičkonosnosti niso dosegle ciljnega dobička v višini 6,5 %, ki bi ga industrija lahko pričakovala v normalnih konkurenčnih pogojih, če ne bi bilo dampinškega uvoza. Navedeni ciljni dobiček je bil določen tudi v prvotni preiskavi.
- (108) Gibanje denarnega toka v obravnavanem obdobju kaže, da je industrija Unije uspela ostati finančno trdna in je zaradi tega lahko deloma sama financirala nove naložbe. Raven naložb se je več kot podvojila v primerjavi z ravnmi industrije Unije v obdobju prvotne preiskave (tj. v letu 2007). To kaže, da je industrija sposobna zbrati potreben kapital.
- (109) Tudi donosnost naložb se je popravila in v veliki meri odraža gibanje dobičkonosnosti v obravnavanem obdobju.

7.7 Zaloge

- (110) Zaloge so v obravnavanem obdobju ostale v glavnem stabilne in predstavljajo od 16 % do 17 % proizvodnje vzorčenih družb. Raven zalog je sicer nižja kot v prvotni preiskavi, a je vseeno relativno visoka in jo je mogoče pojasniti s sezonsko naravo izdelka, ki se pregleduje, prav tako pa je povezana s strategijo trgovcev na drobno, da nabavljajo sproti glede na povpraševanje.

Tabela 14

Končne zaloge

	2011	2012	2013	OPP
Končne zaloge (v tonah)	25 392	22 404	23 333	24 493
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	88	92	96

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

7.8 Stroški dela

- (111) Povprečni stroški dela vzorčenih proizvajalcev Unije so se v obravnavanem obdobju povečali za 6 %.

Tabela 15

Stroški dela

	2011	2012	2013	OPP
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	20 769	20 939	21 351	21 966
<i>Indeks (2011 = 100)</i>	100	101	103	106

Vir: Izpolnjeni vprašalniki.

8. Sklep o položaju industrije Unije

- (112) Ugotovitve sedanje preiskave kažejo, da gospodarski položaj industrije Unije v obravnavanem obdobju kaže znake okrevanja. Številni kazalniki, kot so obseg proizvodnje, proizvodna zmogljivost, obseg prodaje, prodajne cene, tržni delež in zaposlovanje, so se gibal pozitivno. Poleg tega so se popravili tudi kazalniki uspešnosti, kot sta dobičkonosnost in denarni tok. Na podlagi tega je mogoče sklepati, da industrija Unije v obravnavanem obdobju in zlasti med OPP ni utrpela znatne škode.

E. VERJETNOST PONOVIŠKE ŠKODE

1. Uvodna opomba

- (113) Kot je prikazano zgoraj v uvodni izjavi 112, industrija Unije med OPP ni utrpela znatne škode. V skladu s členom 11(2) osnovne uredbe je bilo zato proučeno, ali bi zaradi izteka veljavnih ukrepov lahko prišlo do ponovitve škode. V zvezi s tem je bil proučen morebiten vpliv kitajskega uvoza na trg in industrijo Unije.
- (114) Analiza je bila osredotočena na trend potrošnje trga Unije, prosto zmogljivost, trgovinske tokove in privlačnost trga Unije ter določanje cen vseh kitajskih proizvajalcev v EU in na trgih tretjih držav.

2. Potrošnja v Uniji

- (115) Preiskava je pokazala, da je potrošnja Unije v osnovi ostala stabilna in da se izdelek, ki se pregleduje, na trg Unije uvaža v zelo raznolikem naboru vrst izdelkov. V obravnavanem obdobju se je obseg dampinškega uvoza zmanjšal za 34 %. V istem obdobju se je zmanjšal tudi uvoz izdelkov kitajskih družb, za katere ukrepi ne veljajo, in sicer za 4 %.

3. Prosta zmogljivost, trgovinski tokovi in privlačnost trga Unije ter določanje cen kitajskih izvoznikov

- (116) Kot je navedeno v uvodnih izjavah 49 do 58 zgoraj, ni dokazov, da bi v LRK obstajale znatna neizkoriščena proizvodnja ali proste zmogljivosti. Poleg tega se zdi, da trg Unije kljub svoji velikosti ni posebej privlačen za kitajske izvoznike. Delež kitajskega uvoza v Unijo je sicer največji, vendar so kitajske dampinške izvozne cene za Unijo višje od prodajnih cen industrije Unije. To še zlasti velja za cene kitajskih proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi ne veljajo, ki bolj neposredno tekmujejo s proizvodnjo Unije in kjer konkurenca temelji skoraj izključno na ceni. Ti kitajski izvozniki so v obravnavanem obdobju na trg Unije še naprej prodajali podobne ali celo manjše količine in niso poskušali povečati svojega tržnega deleža. Kot je navedeno v uvodni izjavi 61, so povprečne kitajske izvozne cene za trge tretjih držav višje od cen industrije Unije. Zato se ne zdi, da bi kitajske proizvajalce izvoznike mikalo, da bi v primeru razveljavitve ukrepov svoj izvoz namesto v tretje države preusmerili v Unijo.
- (117) V pripombah k razkritju je ena od strani trdila, da bi bil trg Unije največji odprti trg za sveče na svetu in zato ni verjetno, da trg Unije v primeru razveljavitve ukrepov ne bi bil privlačen. Navedena stran tudi trdi, da kitajski izvozniki omogočajo različne sheme izogibanja in da so po objavi razkritja kitajski proizvajalci sveč in trgovci s svečami poslali številne ponudbe evropskim trgovcem in proizvajalcem. Vse zgoraj navedeno bi lahko dokazovalo, da je trg Unije še naprej privlačen za kitajske izvoznike.
- (118) Vendar pa je analiza gibanja uvoza, ki izvira od proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi ne veljajo, v zadnjih petih letih pokazala, da se količina njihovega uvoza po uvedbi ukrepov ni bistveno povečala. Poleg tega se je štirim od petih izmed teh proizvajalcev izvoznikov izvoz v Unijo v primerjavi z obdobjem prvotne preiskave zmanjšal. V tem obdobju je svoj izvoz v Unijo povečal samo en proizvajalec izvoznik. Večina kitajskih proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi ne veljajo, torej ni imela koristi od svoje poslovne prednosti v primerjavi z drugimi kitajskimi proizvajalci izvozniki, za katere datatve veljajo, da bi tako lahko povečala svoj obseg prodaje. Kljub nepreverjenim dokazom o obstoju ponudb trgovcev razpoložljivi dokazi, kakor so opisani v uvodnih izjavah 59 do 69 te uredbe kažejo, da se trg Unije ne zdi posebej privlačen.

4. Sklep

- (119) Glede na ugotovitve preiskave, in sicer o glavnih trendih potrošnje na trgu Unije, tržnem ravnanju kitajskih proizvajalcev izvoznikov, za katere ukrepi ne veljajo, ravni cen kitajskega izvoza v tretje države in zmerni privlačnosti evropskega trga, Komisija ugotavlja, da v primeru razveljavitve obstoječih ukrepov ni verjetnosti ponovitve škode za industrijo Unije.

F. INTERES UNIJE

- (120) Ker je bilo ugotovljeno, da ponovitev škode ni verjetna, ugotovitve o interesu Unije niso potrebne.

G. PROTIDAMPINŠKI UKREPI

- (121) Vse strani so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih se namerava priporočiti razveljavitve obstoječih ukrepov. Po navedenem razkritju jim je bilo odobreno tudi obdobje za predložitev pripomb. Stališča in pripombe so bili ustrezno upoštevani, če je bilo to upravičeno.
- (122) Na podlagi navedenega bi bilo treba v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe razveljaviti protidampinške ukrepe, ki se uporabljajo za uvoz nekaterih sveč, svečk in podobnega s poreklom iz LRK ter so bili uvedeni z Uredbo (ES) št. 393/2009, in zaključiti postopek.
- (123) Odbor, ustanovljen s členom 15(1) Uredbe (ES) št. 1225/2009, ni predložil mnenja o razveljavitvi ukrepov, predvideni v tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Dokončna protidampinška dajatev na uvoz nekaterih sveč, svečk in podobnega, ki se trenutno uvrščajo pod oznako KN ex 3406 00 00 (oznaka TARIC 3406 00 00 90), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se razveljavi, postopek v zvezi s tem uvozom pa se zaključuje.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. avgusta 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER